

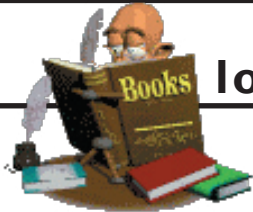


**LABORERS TRUST FUNDS FOR NORTHERN CALIFORNIA**  
220 Campus Lane - Fairfield, CA 94534-1498  
(707) 864-2800- (800) 244-4530  
[www.norcalaborers.org](http://www.norcalaborers.org)

# BOLETÍN DE BENEFICIOS

Boletín de Información para nuestros Estimados Participantes

Para ayudarle a entender sus beneficios.



## Definiciones de los términos del Plan

### Servicio de Emergencia

El término "Servicio de Emergencia" significa el tratamiento médicamente necesario que se requiera como resultado de una condición médica que amenace la vida y que, sin una intervención inmediata, tendría como resultado poner en serio peligro la salud de un individuo elegible, o un impedimento grave a sus funciones corporales, o un mal funcionamiento grave de alguna parte del cuerpo. Algunos ejemplos de condiciones médicas que amenazan la vida y que requieren servicio de emergencia incluyen, pero sin limitación, ataque cardíaco, ataque cerebral, envenenamientos y apendicitis.



## La Notificación de Negativa

La Notificación de Negativa de un Reclamo (Forma #2047) es una notificación del Fondo de que su reclamo fue negado. La razón de la negativa se explica en la forma. Se podrá expedir una negativa por las siguientes razones: falta de la debida documentación, la necesidad médica de los servicios, la inelegibilidad del participante o del dependiente o por otras razones.



## La Procesa de Apelación



Si usted recibe una *Notificación de Negativa de un Reclamo* con la que no esté de acuerdo, escriba a la Oficina del Fondo y solicite una Audiencia de Apelación. La Solicitud de Audiencia de Apelación es un cuestionamiento de la medida tomada por el Fondo respecto al reclamo. Si decide solicitar una Audiencia de Apelación, deberá señalar, en términos claros y concisos, la razón o razones que tiene para disputar la negativa de su reclamo. Su escrito deberá estar acompañado de la documentación pertinente respecto a la necesidad médica de los servicios, la prueba de elegibilidad u otros materiales.

Asegúrese de presentar su solicitud *dentro de 180 días* de recibir la Notificación de Negativa de un Reclamo.

El Comité de Apelación conducirá una audiencia, revisará su apelación y expedirá una decisión dentro de los siguientes 5 días hábiles.

La finalidad de este Boletín es darle a usted y a su familia información útil para entender los diversos beneficios y usarlos con eficacia. No tiene por objeto sustituir los documentos oficiales del Plan. Sus derechos como Participante o Beneficiario del Plan sólo podrán determinarse consultando el texto mismo del Folleto del Plan.

# Avisos del los Beneficios

Los insertos del aviso de los beneficios le aconsejan de las mejoras, adiciones y otros cambios del Plan. Éstos insertos del aviso ponen al día los folletos de los Planes. Para su información, la lista que sigue representa todas las actualizaciones de los Planes de Salud y Bienestar:

## Insertos del Aviso, Plan Activo

Inserto 1 (03/00)

Beneficio de Ayudas Auditivas y Cobertura Expandida para los Dependientes

Inserto 2 (02/01)

Obesidad Mórbida y Cobertura de Salud y Bienestar inmediatamente después de la transición del nuevo Empleador

Inserto 3 (08/01)

Nuevos Procedimientos de Inscripción

Inserto 4 (08/01)

La reasignación sexual, incluyendo medicamentos, implantes, terapia hormonal, cirugía y atención médica y aumento de beneficio de ayuda auditiva

Inserto 5 (09/02)

Reglas de Elegibilidad, Beneficios de Hospital, Beneficio Médico Amplio, Máximo Gasto del Propio Bolsillo, Beneficio de Medicinas de Receta, Beneficios Dentales, Beneficios Ópticos, y Plan Kaiser

Inserto 6 (01/03)

Procedimientos de Reclamo, Como presentar un Reclamo

Inserto 7 (04/03)

Nuevo Opción del Plan Dental - *Bright Now!*

Inserto 8 (04/03)

Plan de Podiatría

Inserto 9 (05/03)

Desórdenes Mentales o Nerviosos

Inserto 10 (06/03)

La Reinstalación de la elegibilidad

Inserto 11 (08/03)

Servicios del Hospital durante 30 días (PPO) o durante 20 días (No-PPO) de confinamiento

Inserto 12 (09/03)

Eliminación del extensión de los beneficios de tres meses

Inserto 13 (10/04)

Atención en salud a los bebés

Inserto 14 (11/04)

Visión - "Plan Value"



## Insertos del Aviso, Plan Activo Especial

Inserto 1 (03/00)

Beneficio de Ayudas Auditivas y Cobertura Expandida para los Dependientes

Inserto 2 (02/01)

Obesidad Mórbida y Cobertura de Salud y Bienestar inmediatamente después de la transición del nuevo Empleador

Inserto 3 (08/01)

Nuevos Procedimientos de Inscripción

Inserto 4 (08/01)

La reasignación sexual, incluyendo medicamentos, implantes, terapia hormonal, cirugía y atención médica y aumento de beneficio de ayuda auditiva

Inserto 5 (05/02)

Medico Global Comprensivo, Beneficio de Medicinas de Receta, Opción de (HMO), Beneficios de Visión y Dental

Inserto 6 (09/02)

Reglas de Elegibilidad, Beneficios de Hospital, Beneficio Médico Amplio, Máximo Gasto del Propio Bolsillo, Beneficio de Medicinas de Receta, Beneficios Dentales, Beneficios Ópticos, y Plan Kaiser

Inserto 7 (09/02)

Reglas de Elegibilidad, Beneficios de Hospital, Beneficio Médico Amplio, Máximo Gasto del Propio Bolsillo, Beneficio de Medicinas de Receta, Beneficios Dentales, Beneficios Ópticos, y Plan Kaiser

Inserto 8 (09/02)

Nuevo Administrador de Beneficios de Farmacia: Prescription Solutions

Inserto 9 (01/03)

Procedimientos de Reclamo, Como presentar un Reclamo

Inserto 10 (04/03)

Nuevo Opción del Plan Dental - *Bright Now!*

Inserto 11 (04/03)

Plan de Podiatría

Inserto 12 (05/03)

Desórdenes Mentales o Nerviosos

Inserto 13 (07/03)

(Plan Especial 311) Beneficios de Hospital, Beneficio de Medicinas de Receta, HMO, Dental y Visión

Inserto 14 (08/03)

Servicios del Hospital durante 30 días (PPO) o durante 20 días (No-PPO) de confinamiento

Inserto 15 (09/03)

Eliminación del extensión de los beneficios de tres meses

Inserto 16 (10/04)

Atención en salud a los bebés

Inserto 17 (11/04)

Visión - "Plan Value"

## Insertos del Aviso, Plan Jubilado

Inserto 1 (02/01)

Obesidad Mórbida

Inserto 2 (05/01)

Medico Global Comprensivo

Inserto 3 (08/01)

Nuevos Procedimientos de Inscripción

Inserto 4 (08/01)

La reasignación sexual, incluyendo medicamentos, implantes, terapia hormonal, cirugía y atención médica y aumento de beneficio de ayuda auditiva

Inserto 5 (10/01)

Beneficio de examen físico

Inserto 6 (09/02)

Nuevo Administrador de Beneficios de Farmacia: Prescription Solutions

Inserto 7 (01/03)

Procedimientos de Reclamo, Como presentar un Reclamo

Inserto 8 (04/03)

Plan de Podiatría

Inserto 9 (05/03)

Desórdenes Mentales o Nerviosos

Inserto 10 (11/04)

Visión - "Plan Value"

## Insertos del Aviso, Plan Jubilado Especial

Inserto 1 (02/01)

Obesidad Mórbida

Inserto 2 (08/01)

Nuevos Procedimientos de Inscripción

Inserto 3 (08/01)

La reasignación sexual, incluyendo medicamentos, implantes, terapia hormonal, cirugía y atención médica y aumento de beneficio de ayuda auditiva

Inserto 4 (09/02)

Nuevo Administrador de Beneficios de Farmacia: Prescription Solutions

Inserto 5 (01/03)

Procedimientos de Reclamo, Como presentar un Reclamo

*Dirija por favor las preguntas o preocupaciones con respecto a los avisos de los beneficios a:*



[customerservice@norcalaborers.org](mailto:customerservice@norcalaborers.org)